



ଓଡ଼ିଆ ଲେଖଣି

(Sikkim Herald Gurung Edition)

Visit us at www.ipr.sikkim.gov.in

Postal Regd. No. WB/SKM/21/22

દ્વારા

ଶ୍ରୀକୃତି : ଫଳ୍ପା ୮୦ ଶ୍ରୀକୃତି ୮୦୮୮

୪୫

ਦ੍ਰਾਵਿੰਡ ਦੇਣਾ ਦ੍ਰਾਵਿੰਡ ਰਾਜ ਗੈਰ ਕੁਲਾਈ ਤੋਂ ਛਿਅਂ



ਬੈਟੁੰਕ, ਪੱਧ ਇੰਕੈਤ੍ਰੋਡੀ COCC-
ਝੁਕਨਾਰ ੧੦ ਇੰਕੈਤ੍ਰੋਡੀ
ਝੁਟਪਾ ਰਜ਼ੰਗ ਦ੍ਰਿੰਗ ਸੌਦ੍ਰਿੰਗ
ਲੂਧਾਂਗ ਬੈਟੋਜੀ ਛੰਗ ਦ੍ਰਿੰਗ
ਬੰਚ ਝੁੰਢੁੰਘ ਸੌਦ੍ਰਿੰਗ ਝੁਕਨਾਰ
ਕੂਫੁੰਕਰੰਤੀ ਸ਼ੈਂਕੈ ਚੁੰਦੰ ਜੰਝੁੰਕੈ
ਯੰਗ ਚੁੰਦੰਗ ਕੁਣੀਗੀ ਟ੍ਰਿੱਗ ਝੁੰਝੁੰਕੈ
ਕੈਂਡੀਰ ਹਾਥੁੰਨੁਧਾਵੰਨ ਦ੍ਰਿੰਗ
ਲੂਧਾਂਗ ਯਾਂਖੀ ਕੁਝਕ ਸ਼ਹੁਰ
ਥਾਂਦਗੀ ਛਥਾ॥ ਕੈ ਜਥੁੰਦੁਸ਼
ਝੁਕਨਾਰ ਝੁਟਰੰਘੁੰਟ ਦ੍ਰਿੰਗ ਲੂਧਾਂਗ
ਕੁਣੀਗੀ ਟ੍ਰਿੰਕੈਵੰਜ ਬਾਪਹ ਛਥਾ॥
ਕੁਲਾਂਗ ਕਾਛੁੰਖੀ ਬਾ ਚੁੰਦੰਗ
ਧੁੰਗੀ ਝਾਇੰਗ ਥੰਦਾਕ ਘੁੰਟ
ਝੁੰਘੁੰਟ ਮੁਲੁੰਗ ਤੁਲਕ ਸ੍ਰਾਵ ਯਾਂਦੀ
ਝੁਕਨਾਰ ਰੋਟ ਦ੍ਰਿੰਗ ਜੰਗ
ਲੂਧਾਂਗ ਯਾਂਦੀ ਬੈਂਗ ਜਥੁੰਦੁਸ਼
ਥੰਘੁੰਗ ਦ੍ਰਿੰਗ ਕੁਣੀਗੀ ਟ੍ਰਿੰਕੈਵੰ

ਕੁਲੰਬੰਯ ਬਾਬਾ ਤੁੰ।।
ਭੋਖੀਂਕਵਾਂਛੁੰ ਰੰਧ ਚਾਵਾਂਛੁੰ
ਕ੍ਰਿਘੈਂਗੁਹਾਰਕੁੰ ਘਥ ਕਾਬੰਯ
ਕ੍ਰੋਧੈਂ ਝੋਖੁੰ ਕੁੰ - ਕਾਵਾਂ
ਟ੍ਰੁੰਡਕ ਦ੍ਰੌਣਾਂਛੁੰ ਬਾਰੁੰ ਏਸੁੰ
ਦੀਵੇ ਰੁੰਜੰ ਬਾਵੁੰ ਜਗੁੰਕੁੰ
ਏਟ ਬੀਗੁੰ ਕੁਲੰਬੈਂ ਚਾਵਾ
ਤੁੰਖੁੰਕੁੰ ਰੁੰਜੰ ਹੈ ਘਥ ਕੁੰਦੀ
ਚਾਵਰ ਸ੍ਰੁੰਕ - ਸ੍ਰੁੰਕ ਦ੍ਰੌਣ
ਬੀਗੁੰ ਝੋਖੁੰਕ ਹੋਅਂ ਟ੍ਰੁੰਡਕ
ਦ੍ਰੌਣੁੰ ਸ੍ਰੁੰ ਬੀਵੁੰ ਏਦ ਚਾਵਾ
ਤੁੰਖੁੰਕੁੰ ਰੁੰਜੰ ਦੀ।। ਬਾਬੁੰ
ਛੁੰਕੁੰਨਾਰੁੰ ਏਵਾਬਾ ਦ੍ਰੌਣੁੰ
ਛੁੰਕੁੰਰ ਕੁਲੰਬੀ ਚਾਵਰ ਸ੍ਰੁੰਕੁੰ
ਏਕ ਟ੍ਰੁੰਡਕ ਸੋਨੁੰ ਵੈਅੰ
ਤੁੰਖੁੰਕੁੰ ਕੁੰਗੁੰ ਦੁਵੈ ਕੁਲੰਬੀ
ਚਾਵਰ ਏਟ ਬੀਗੁੰ ਤੁੰਖੁੰਕੁੰ
ਰੁੰਜੰ ਹੈ ਘਥ ਕੁੰਦੀ ਚਾਵਰ ਨੁੰ -

ਬੰਸੀਕ ਟੁੱਬੀਂਕ ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ
 ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ ਹੁੱਕੀਂਕ ਕੰਠ ਥੀਂਦੀਂਕ
 ਰਜ਼ੀ॥ ਵੈ ਬੰਸੀਕ ਦ੍ਰਿੱਗੀਂਕ ਕੁੱਗੀਂਕ
 ਚਭਾਰ ਪੰਨੇਂਕ ਦੋੱਧੁੰਦੀਂਕ ਟੁੱਬੀਂਕ
 ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ ਦੰਜੁੰਦੀ
 ਛੁੰਕਥੈ ਰੱਤ ਬੀਗੁੰਚੀਂਕ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ
 ਰਜ਼ੀਂਕੀ॥ ਪੁੱਥੀਂਕ ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ
 ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ ਹੁੱਕੀਂਕ ਰਜ਼ੀਂਕੀ॥
 ਤੁੱਕੁੰਕ ਦ੍ਰਿੱਗੀਂਕ ਫਿਕੁੰਕ
 ਝੁੱਝੁੰਕ ਸੁਖੁੰਚੀਂਕ - ਰੰਤੁੰਚੁੰਕੀਂਕ
 ਟੁੱਬੀਂਕ ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ
 ਹੁੱਕੀਂਕ ਰੱਛੀਂਕ ਬੀਕੁੰਕ ਟੁੱਬੀਂਕ
 ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ ਕੁੱਗੀਂਕ
 ਚਭਾਰ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ ਰਜ਼ੀਂਕੀ॥ ਥੰਥੁ
 ਤੁੱਖੁੰਕ ਚਭਾਰ ਬੀਅੰਕੁੰਕ-ਚੁੰਚੁੰਕ
 ਟੁੱਬੀਂਕ ਝੁੱਝੁੰਦੀਂਕ ਤੁੱਖੁੰਚੀਂਕ
 ਬੁੜੁੰਕ ਰਾਹੀਂਕ ਝੁੱਕੁੰਕ ਏਤੀਂਕ

ਰਜੰਜ ਹੈ॥ ਗਾਰੁੰ ਛੱਈਰ ਤ੍ਰੈ
 ਤ੍ਰੈਕੁੰਘਜੰ ਚੁੰਘ ਦ੍ਰਿੰਘਾਂਡ
 ਕੁੰਗੀ ਭਗਰ ਟੋਰ- ਹੈਂਗ
 ਝੁੰਝੁੰਘਜੰ ਚੁੰਘ ਚੁੰਘ ਟੁੰਝੁੰਘ
 ਝੁੰਝੁੰਘਾਂਡ ਪ੍ਰਵੰਗ ਸ੍ਰੁੰਘ
 ਧੁੰਘੁੰਘੀ ਥੀਂਘ ਪ੍ਰਵੰਗ ਰਜੰਜੀ
 ਥੰਥ ਝੁੰਘੇ ਚਭਰ ਗਾਇਰੋਕ-
 ਚੁੰਕੀਪੁੰਕੁੰਘ ਝੁੰਝੁੰਘਾਂਡ
 ਪ੍ਰਵੰਗ ਸ੍ਰੁੰਘ ਚੁੰਘ ਚੁੰਘਾਤ ਗਾੰਗ
 ਏਂਪੀਪੁੰਕੁੰਘ ਰਜੰਜ ਹੈ॥ ਗਾਰੁੰ ਤ੍ਰੈ
 ਹੁੰਘ ਦ੍ਰਿੰਘਜੰ ਛੱਘਰ ਪਾਂਘੁੰਘ
 ਝੈਕੁੰਘਰ- ਝੈਕੁੰਘ ਟੁੰਝੁੰਘ
 ਝੁੰਝੁੰਘਾਂਡ ਪ੍ਰਵੰਗ ਝੁੰਘੁੰਘ
 ਜੁੰਘੁੰਘੀ ਰਜੰ ਸੋਂਘੁੰਘ ਕੁੰਗੀ
 ਭਗਰ ਪ੍ਰਵੰਗ ਰਜੰਜੀ ਥੰਥ
 ਝੁੰਘੇ ਚਭਰ ਕਦੰਘ- ਹੁੰਘੁੰਘ
 ਟੁੰਝੁੰਘ ਦਗਾਂਘਾਂਡ ਪ੍ਰਵੰਗ
 contd on page no 3...



ਥਾਉਂਦ ਜਵਾਂਕੁਂ, ਜੁਹਾਂਦ
ਰਾਓਂਦ ਤੰ ਪਾਂਦ ਘੋਹੈ ਥਾਂਦ ਦ੍ਰਾਂ
ਕੁਲੀਂਦ

Continued on next
edition.....



ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਦਾਨਾਂ ਥਾਰ ਦਾਨਾਂ ਕੁਨੰਦੀਂ ਗੜ੍ਹ ਵਾਂਥ ਕਾਰ

ईरेक २८ श्रीकृष्ण COCC-
 ईरेकजं दलै चक्रमंक श्रव
 कृञ्जं कृवार लावर जपंश्वर
 कृ छलैत्यं ईरेक दलैजं
 घेष्वर गोर दलै कूलैरंजं
 सरसर गुरुद्वयं श्रेष्ट ते
 हृदं कूलैरंजं सरसर
 वर्त्त्वाथंर कर्पंच्च वापर व्यथं
 श्री। ईरेक दलैजं घेष्वर दलै
 कूलैरंजं हृदं कूलैरो वापर च्च
 दलै लूषपङ्गं जंशु वंदाक ते
 रुहं च तजं। गोरा ८ र
 लूषवार च्च चंदोऽनु पंशंश्व
 रसो तेदलै एंशंश्व शंग
 दादेष्वं ईरेक दलै कूलैरं
 छवर रंद्व श्रवं श्रेष्ट ते हृदं
 कूलैरं सरसर वर्त्त्वाथंर
 कर्पंजं गुं जंच्चैरंक सरसर
 श्वाद्वात् व्यथ॥ श्री जप्तुर्सर
 पंशंश्व ईरेक श्रौतोर जग्मृप
 श्वाद्व, जि दं फूलै गुं त्रिवंक
 त्रुष्ववार दलैजं दलै लूषपङ्गं
 व्यथ लूषपङ्गं, चंदोऽनु पंशंश्व
 शंग दादेष्व, जंदं श्वाद्वात्

ਰਜੰਜ ਰ ਕਰਕ ਝੁਗਣਾਂ ਰਥ
 ਦੌਥ ਪੱਸੀਂ ਰ ਰਜੰਜ ਬਣਾ॥
 ਬਾਅਦ ਵੱਡੇ ਸ਼ੋਭਾਂ ਰੱਤ ਦ੍ਰਿੜੀ
 ਲੁਧਾਂ ਯ ਜੰਤੀ ਹਾਲਾਂ ਟੱਥ ਬਾਠ
 ਛੁਕਾਂ ਜੈਂਫੁਲ ਕੁਹੁ ਤੁ ਦ੍ਰਿੜੀ
 ਫੁਲ ਰ ਗੌਰ ਦ੍ਰਿੜੀ ਕਦਮ ਪਥ
 ਲ੍ਲੀ ਜੈਂਫੁਲ ਵੱਡੇ ਵੱਡੀ ਰੁਦੰਜਾ॥
 ਜਪੁਰ ਤੁਲਾਬ ਬਾਂਹ ਜੰਤੀ
 ਜੈਂਫੁਲ ਟੱਥ ਕਰ ਰੱਤੀ ਲ੍ਲੀ
 ਬੁਲਾਂ ਵੱਡੇ ਪੁੱਲੁਚਾ ਤੁ ਝੁਕਾਂ ਰੇਜਾ
 ਝੇਰ ਤੁਲਾਬ ਪਥ ਚੁਕਾਂ ਵੱਡੀ
 ਬੀਬੀ ਰ ਲ੍ਲੀਅਂ ਪੁੱਲੁਚਾ ਵੱਡੀ ਜੈ
 ਚੁਕਾਂ ਪਥ ਜੈਨ੍ਹ ਪੱਥੀ। ਝੁਕਾਂ ਰੇਜਾ
 ਤੁਲਾਂ ਦ੍ਰਿੜੀ ਸ਼ੋਭਾ ਬਾਂਹ ਦਾਦੀ ਏਰ
 ਰਾਖ ਤੁਲਾਬ ਰੇਜਾ ਦ੍ਰਿੜੀ
 ਲੁਧਾਂ ਯ ਜੰਤੀ ਹਾਲਾਂ ਟੱਥ। ਕਰ
 ਤੁਲਾਬ ਰੇਜਾ ਰੱਤੀ ਜੈਂਫੁਲ ਤੁਲਾਂ
 ਵੱਡੀ ਰ ਬਾਂਹ ਕਰ ਟੱਥ॥

ਰਜੰਜੰ ਹੈ॥ ਗੁਰ ਦ੍ਰਿੰਜ਼
 ਹਥਾਂਵੰਕ ਦ੍ਰਿੰਲਾਥਾਂਧਯੰਜੰਤ੍ਰ
 ਕੁਝਕ ਬਿਦਾਕ ਘੰਜ ਬਿਠ ਹੈਂਡਿੰਗ
 ਨੌਹ ਝੁਕ ਬਿਛੰਕ ਗੁਰਤੰਡਿੰਗਾਂ
 ਬੀਅਕ ਤੰ ਝੁਕਿੰਕ
 ਜੈਸ਼ਾ ਸਭੈਦੰਨਾਂ ਛਿਕਿੰਨ
 ਜੰਘੁਣੇ ਚੰਥ ਤੰ ਦ੍ਰਿੰਜ਼ ਲੰਗ ਤੰ
 ਸਾਂਗੀਅਦਰ ਗੁਰ ਝਾਨਚਾ ਤੰ
 ਜੈਸ਼ ਝੁਲਾਂਜੇ ਝੁਰ ਬਿਹੀਅ
 ਕੁਝਾਂਚੋਭਹਾਂਜੇ ਜੋਝੇ ਘਥਾ॥ ਬਿਠ
 ਹੈਂਡਿੰਗ ਨੌਹ ਝੁਕ ਬਿਛੰਕ ਕੁਲੰਸੀ ਤੰ
 ਹੈਂਦੇ ਕੁਲੰਸੀ ਚਿਗਰ ਪੰਨਵੰਕ
 ਰਥ ਗੁਰ ਦ੍ਰਿੰਜ਼
 ਲਾਥਾਂਧਯੰਡਿੱਜਿਗੁਣਿੱਪ ਝੁਲੰਧੀਅ
 ਚੰਥਯੰਰ ਕੀਅਂ ਹੁਕਰ ਘਥ ਵੀ
 ਚਿਗਰ ਤੰ ਦ੍ਰਿੰਜ਼ ਗੁਰ ਜੜਕਾਂ
 ਬਿਹੀਅ ਕੁਝੇ ਚੁਹਾਂਰ ਕੁਝੇ ਘਥ
 ਜੋਗਲ ਘਥਾ॥

Pearls of Wisdom

“To live is the rarest thing
in the world. Most people
exist, that is all” -Oscar
Wide



ਦੁੱਝੇ ਤ੍ਰਿਮੁਖ ਚੰਠੜੀਆਂ ਪੈਂਕ ਕੁਕੁੰਦ ਜੰਕਣੀਆਂ ਯੰਗ ਵਾਲਾ ਜੰਕ ਰੋਗ

ଚଂ୍ପୁଶ୍ଵର ଘଷ ଜାତିଶ୍ଵର ଘଷ
 ହଁ ॥ କାରଂ ଦ୍ଵାରୀଜଂ ଶ୍ଵଇଷାଂ
 ଧୃଷ୍ଟବ୍ରାହୀନାଟ୍ୟ, ମୃତ୍ୟୁଘାତ ତ୍ରୈ
 ଚୁବ୍ରଙ୍ଗବ୍ରାହୀନାଟ୍ୟ ଘେବ୍ରାହୀନ ଦ୍ଵାରୀ
 ଅତ୍ଥବୀର ଶ୍ଵଇଷାଂ ଜୀବିଦ୍ଵାରୀ
 ଉଲାଶକ ସହାଯ ଧୃଷ୍ଟବ୍ରାହୀନ
 ଘଷଟ୍ୟ ଶିଶୁ କୁଣ୍ଡ ବ୍ରାହୀନ ଜୀବାଳ
 ଘଷ ॥ ଶ୍ଵରକଂୟ ଜୀକଂଶ୍ଵାର ଜୀ
 ଚୁବ୍ରଙ୍ଗ କୁଣ୍ଡର ଚାହୀଏ ଶ୍ଵରମ୍ଭେ ଦ୍ଵାରୀ
 ଶ୍ଵଇଷାଂ ଶ୍ଵାପଦିଷ୍ଟ ଦ୍ଵାରୀ ଶ୍ଵରକଂୟ
 ଜୀକଂଶ୍ଵାର କୁଣ୍ଡର ତ୍ରୈ ସଂରାଷ୍ଟା-
 ଶଂଶୋଦ୍ଵାରୀ ଶାରୀ ଘଜ ଠିଥା ॥
 ଶ୍ଵଇଷାଂ ମୃତ୍ୟୁଘାତ, ମୃତ୍ୟୁଘାତ
 ଉଲାଶ ଜୀରଜିଜିର ଦ୍ଵାରୀଜଂ
 ଜୀବାଳକ ଶ୍ଵଇଷାଂ ଜୀବି ଶ୍ଵଇଷାଂ
 ଶା ଯ = ଶ ॥ ଶ
 ଧୃଷ୍ଟବ୍ରାହୀନ, ଶ୍ଵରମ୍ଭେ ଶ୍ଵରବ୍ରାହୀନ
 ତ୍ରୈ ଚୁବ୍ରଙ୍ଗବ୍ରାହୀନ ଘେବ୍ରାହୀନ କୁଣ୍ଡର
 ଦୌଦୀ ତ୍ରୈ ଦାଶକୁଣ୍ଡର ସଂରାଷ୍ଟା
 ଉଲାଶକ ସହ ଘଷ
 ଶ୍ରୀରାଜିକଂଶ୍ଵାର ଦଂଶାଂ ଜୀଶ୍ଵର
 ଶଂଦ୍ରିର ଶଂଦ୍ରି ଶ୍ଵରବ୍ରାହୀନ ଘଷ
 କାଣିକର କାଣିକର ଶ୍ଵରବ୍ରାହୀନ ଘଷ
 ଶି କାଣିକର ଜୀରଜିଜିର ଶଂଦ୍ରି
 ଶଂଦ୍ରି ଶଂଦ୍ରି ଶ୍ଵରବ୍ରାହୀନ
 ଘଷ ଶଂଦ୍ରି ଶଂଦ୍ରି ॥ ଶାର୍ଦ୍ଦିଶ ଶାର୍ଦ୍ଦିଶ

ਛੋਂ ਕੰਠੜ੍ਹ ਚਲਾ ਫੁਰੋਂਥਾ ਬਾਤ
ਦੁੱਲੰਡ ਛੁਕੈਰ ਝੁੱਲੰਗਕ ਬੀਝਾਂ
ਚੁਪੰਤੇਖਾਂ ਅੱਜ ਰਖਾਵ ਟੀਓ॥

ਥਾਈਨ ਜਾਂਕਾਂ,
ਜ਼ਾਫ਼ਰ ਸ਼ਾਹਿ ਤੋਂ
ਛਟੰਤ ਛੋਟੀ ਅਥ ਦ੍ਰਾਂ
ਕੁਝੀ

contd from page no
2.....

ରାଷ୍ଟ୍ରପ୍ରଧାନଙ୍କ ରେତୁ ଦ୍ଵାରା ଲ୍ଲାଷ୍ଟିଂ
 ଜାର୍ମିନ୍ ଟୁ ଦ୍ଵାରା କ୍ରାନ୍ତିରୀ ଟୁ ହିନ୍ଦିନ୍
 କ୍ରାନ୍ତିରୀଏ ଜାନ୍ମିଶାଳ୍ଯଜ୍ ଚିତ୍ରା। ଯାଂ
 ରେତୁ ଶୈଶବିନ୍ଦୁ ଟୁ ରୂପବ୍ରଦ୍ଧିକ ଦ୍ଵାରା
 କ୍ରାନ୍ତିରୀ ଟୁ ହିନ୍ଦିନ୍ କ୍ରାନ୍ତିରୀଏ ଜାନ୍ମିତୁ
 ବୌରାଶ୍ରମ୍ ପ୍ରଦ୍ଵର୍ଜନ୍ ଛବିର ଜେହୁର୍ରୁଦ୍ଧ
 ଚିତ୍ରା॥

ਚੰਠ ਛਿੰਘੁੰਦ ਸੰਦ ਪ੍ਰਾਂਗ ਦ੍ਰਲੀੰ ਤੰ
ਕਹੁੰਕ ਦ੍ਰਲੀੰ, ਟਕਾ ਦ੍ਰਲੀੰ ਤੰ
ਕਹੁੰਕ ਦ੍ਰਲੀੰਜ ਹਣਪੁੰਡੁੰਵੰਦ
ਦ੍ਰਲੀੰ ਲਾਧਾਂ ਜਾਈਏ ਜਾਂਤੇ ਥਾਂਦ
ਛਵਾ॥